

## Elevatorinut, amoortaatinut, majuartarfinnut kaavittunut, pisuffinnut kaavittunut assigisaannullu Kalaallit Nunaannut nalunaarut

Kalaallit Nunaanni sullivimmi avatangiiisit pillugit inatsimmi § 29, § 37, § 46, § 56, § 57 aamma § 67 najoqqutaralugit aalajangersarneqarpoq:

### Kapitali 1

#### *Pineqartut nassuiaatillu*

##### § 1. Nalunaarummi pineqarput:

- Elevatorit amoortaatillu inunnt aamma/imaluunniit assartugassanut naatsorsuusat.
- Majuartarfii kaavittut, pisuffissiat kaavittut assigisaalu inunnt naatsorsuusat.
- Atortut allat nivingaannangitsunik kivit-sissutit appartitsissutilluunniit, taakku pillugit sullivinnik nakkutilliisoqarfiup pisortaa erseqqinnerusumik aalajangiisinnaavoq teknik-kip tungaatigut malittarisassaliornermi atortut ataasiakkat qanoq ittuunerat sananeqarneralluunniit pillugit, tak. § 18.

*Imm. 2.* Nalunaarutip atortinneqarnerani nassuiaatit makku tunngavigineqassapput:

*Elevatorit amoortaatillu:* Assartuut ilisivimmik, lastimik assigisaanilluunniit assartuutitalik aalajangersimasumik aallartarfeqarlunilu unitarfeqartoq aalajangersimasumik aalajangersimakannersumilluunniit napparissumik uvingasumilluunniit aqqutilik.

*Majuartarfii kaavittut:* Assartuut mekaniskimik ingerlateqartoq assartuutaa tummarfilik kaavittuaannartoq uvingasumik qummut ammulluunniit ingerlasoq.

*Pisuffissiat kaavittut:* Assartuut mekaniskimik ingerlateqartoq tummarfeqanngitsumik qitequtausamik saattukujuunilluunniit kaavittuaannartumik assartuutalik uvingasumik qummut ammulluunniit imaluunniit makittarissumik ingerlasoq.

*Imm. 3.* Nalunaarummi oqaaseq »elevatori il.il.« atorneqartillugu assartuutit suulluunniit § 1, imm. 1-imi taaneqartut pineqarput.

### Kapitali 2

#### *Sananeri inissiternerilu*

§ 2. Elevatorit il.il. atortuulu ima sananeqarsimassapput, suliarineqarsimassapput, atortulersorneqarsimassapput, inissititerneqarsimassapput aamma isumannaarsagaassapput, aarlerinaateqanngilluinnartussanngorlugit.

*Imm. 2.* Sananermi inissititernermilu nakkutigilluarneqassaaq silataaniit sunniutaasinnaasunut navianartunut illersugaalluarnissaat aamma paarsinerit, aserfallatsaaliuinerit iluarsaannerilu navianaateqanngitsumik ingerlaneqarsinnaanissaat.

*Imm. 3.* Atortut atorneqartut naleqquttuusapput uuttortagaassallutillu sunniutinut nalaanneqarsinnaasunut ajoquserneqartussaa-junnaarlugit sanaajussallutik.

*Imm. 4.* Maskiinat ingerlatit, atortut, motorit kaavittuisa initaannut aamma sulluata ammartartuanut aqqutissat aarlerinaateqanngitsumik aaqqissugaassapput.

*Imm. 5.* Ininut imm. 4-mi taaneqartunut init

allat elevatorimut attuumassuteqanngitsut aq-  
cutigineqarsinnaasuusaanngillat.

§ 3. Elevatorit il.il. erseqqissumik ataavartus-  
samillu allagartaqassapput suunerannik sana-  
neqarnerannillu paasisutissartalinnik, nivin-  
ngaavigineqassallutillu maleruagassat malillu-  
git atorneqarnissaannut nakkutigineqarnis-  
saannullu sullivinnik nakkutillisoqarfiup pi-  
sortaanit aalajangersarneqarsimasunik, tak. §  
18.

*Imm. 2.* Nalunaaqutsiusaq erseqqissumik  
inissinneqarsimassaaq ineeqqami nivinnga-  
vimmi assigisaaniluunniit.

*Imm. 3.* Allamik nalunaaqutsiisooqassanngi-  
laq, allagarsiisoqarani allagartaliisoqarani-  
luunniit elevatorip sumut killinneranut nalu-  
naaqutaanngitsumik sullivinnik nakkutilliso-  
qarfiup akuersissutigingisaanik.

§ 4. Elevatorimik nioqquteqartup, attartuisit-  
sisup, atukkiiisup, nammineq elevatorilior-  
tup elevatorimilluunniit il.il. allanngortiterisup  
isumagissavaa elevatorip il.il. atortussanngor-  
lugu tunniunneqarnerani nalunaarusiarineqar-  
simasumi uani maleruagassat malillugit sana-  
neqarsimanissaa inissititerneqarsimanissaa-  
lu.

*Imm. 2.* Atorneqarnissaanut, paarineqarnis-  
saanut aserfallatsaaliorneqarnissaanullu ilit-  
sersuut kalaallisooq qallunaatoorlu elevatorip  
tunineqarnerani ilanngunneqassaaq.

### Kapitali 3

#### *Atorneqarneri passunneqarnerilu*

§ 5. Elevatorit il.il. atorneqarfissaannaannut  
atorneqassapput navialiffiunngitsumillu ator-  
neqarlutillu passunneqassallutik.

*Imm. 2.* Assartugassanik usisaatitut elevato-  
rit 18-it inorlugit ukiulinnit ingerlanneqaratillu  
pallinneqassanngillat.

*Imm. 3.* Elevatorit artukkerlugit immerne-  
qassanngillat, usinut assartuutitai equstillugit  
inissinneqassanngillat, assartugassanik usisa-  
atitut elevatorit inunnik ilaasoqassanngillat as-  
sartugassanilluunniit assartuutitaatiguunngit-  
soq inissiiisoqarani, elevatorilluunniit allatut  
atornerlunneqassanatik.

*Imm. 4.* Inuit amerlanerpaaffissaanik, as-  
sartukkat annertunerpaaffissaanik il.il. alla-  
garsiusaq malinneqassaaq.

*Imm. 5.* Elevatorit il.il. isumannaallisaatitut  
atortui atortuulu allat innarlerneqaratillu pas-  
sunneqassanngillat.

*Imm. 6.* Nalunaarut manna najoqqutaralugu  
allagartaliussat, allagarsiussat il.il. teknik- kik-  
kulluunniit paasisutissatut allagartaliussat sa-  
nariatigut allagartaliisoqassanngilaq sullivinnik  
nakkutillisoqarfik akuersiteqqaartinnagu.

§ 6. Elevatorinut sulluliat killingi, ikorfisi-  
maffii, quassuttuujusai atortuulu allat sullivin-  
nik nakkutillisoqarfik akuersiteqqaartinnagu  
sullivissanik ikaajusaliorfigineqassanngillat,  
amootaatiliorfigineqassanngillat assigisaan-  
nilluunniit ikkussivigineqassanngillat elevato-  
rit iluarsarnissaannut, suliarineqarnerannut  
misissorneqarnerannulluunniit atortussaan-  
ngitsunik.

### Kapitali 4

#### *Paarineqarneri, misissorneqarneri iluarsarneqarnerilu*

§ 7. Elevatorip piginnittuata nakkutigisus-  
saavaa nalunaarut manna taanalu tunngaviga-  
lugu malittarisassat naapertorlugit elevatorip  
il.il. atortuisalu isumannaatsumik paarineqar-  
nissaat aserfallatsaalineqarnissaallu.

*Imm. 2.* Elevatori il.il. attartorneqarpat alla-  
tulluunniit tunniunneqarluni tiguisup pisa-  
saaffigilissavaa.

§ 8. Maskiinamut ingerlatsisumut, motorip  
kaavittuanut sulluanullu ammartartut il.il. par-  
naarsimaneqassapput. Taakkununga aqquit  
torersuussapput aqquitkuminartuullutillu.

*Imm. 2.* Init elevatorimut il.il. atasut, tassu-  
nga ilanngullugu sullua elevatorimut tunnga-  
sunuinnaq atortoqartinneqassapput.

§ 9. Elevatorimik piginnittup imaluunniit  
atusup akisussaasup (tak. § 7, imm. 2) isuma-  
gissavaa elevatorip inummit piukkunnartumit  
tatiginartumillu, isumannaallisaataanik, mas-  
kiinamik ingerlatitsisuanik, qullilersorneranik  
kalerrisaarutaanillu ilisimannilluaartumik,  
ataavartumik nakkutigineqarnissaa.

*Imm. 2.* Nakkutiginnittup arajutsinaveer-  
saassavaa elevatorip ineeqqallu tassunga ata-  
sut torersuunissaat aamma elevatorip il.il. ator-  
neqarnerani passunneqarneranilu malittarisas-  
sat malinneqarnissaat. Taassuma piginnittoq  
imaluunniit akisussaasutut atuisoq nalunaarfi-  
gisassavaa ajoqutit amigaatilluunniit erniinnaq  
iluarsineqarsimanngitsut pillugit, pisariaqar-  
pallu elevatori unitsinnaallugu, tak. § 12.

§ 10. Minnerpaamik qaammammut ataasiarluni elevatori il.il. immikkut ilisimasalimmit sullivinnik nakkutillisoqarfimmit akuerisaasumit misissorneqartassaaq.

*Imm. 2.* Pisariaqarsorinarpat sullivinnik nakkutillisoqarfiup akulikinnerusumik misissuisarnissaq piumasarisinnaavaa.

*Imm. 3.* Misissuisoq misissuineranut atatillugu atsiukkaminik nalunaarusiortassaaq male ruagassat sullivinnik nakkutillisoqarfiup pi-sortaaniit aalajangersarneqarsimasut malillu-git. Nalunaarusiaq misissuisup sulliviani sivi-kinnerpaamik ukiuni pingasuni toqqortarine-qartassaaq, piumasarineqarpallu sullivinnik nakkutillisoqarfimmut tunniunneqassalluni. Nalunaarusiap assinga elevatoraqarfimmi sivi-kinnerpaamik ukioq ataaseq toqqortarineqar-tassaaq.

*Imm. 4.* Misissuinermit amigaateqarpat pis-susissamisuumngitsoaqarluniluunniit misissuinerup naammassineqarnerani iluarsineqarsimannngitsunik nalunaarusiap assinga aamma piginnittumut atuisumulluunniit akisussaasumut tunniunneqassaaq (tak, § 7, imm. 2).

§ 11. Sulliviup namminersorluni elevatori-mik il.il. misissuisup annertuumilluunniit ilu-arsaasup ilitsersuinermit misissuinermit nakkutigissavaa suliap aarlerinannngitsumik inger-lanneqarnissaa, elevatorillu il.il. suliarineqar-nerata naammaassineqarnerani nalunaarut manna taannalu tunngavigalugu malittarisasat malilliugit naammassinnissimanissaa.

*Imm. 2.* Iluarsaaneq aserfallatsaaliuinermit-luunniit suliaqarneq elevatorip il.il. ilaannaan-ut tunngappat suliaqartup nakkutigissavaa elevatorip il.il. ilaasa ajoquteqartup suliap naammassineqarnerani maleruagassat malillu-git iluarsineqarsimanissaat.

§ 12. Elevatori il.il. atoruiluunniit navianaa-teqarsinnaasunik ajoquteqarpat amigaateqar-palluunniit elevatori erninnaq atorunnaarsin-neqassaaq. Aatsaallu atorneqaqqillissalluni isum-nallisaanerup tungaatigut aarlerinaateqar-runnaarpat.

§ 13. Elevatori il.il. atorunnaarsinneqarsima-tillugu, misissorneqartillugu imaluunniit iluar-sarneqartillugu erseqqissumik allagarsiivigine-qassaaq isaariaani assartuutitaanilu tamani.

*Imm. 2.* Elevatorimik unitsitsisup, misissuisup iluarsaasulluunniit allagartalersuinerup isumagissavaa.

*Imm. 3.* Sullivinnik nakkutillisoqarfiup pi-sortaata aalajangersagaa malillugu allagarsius-sassat ilusilerneqassaput.

*Imm. 4.* Misissuisup iluarsaasulluunniit pas-sussisimanerup taarsiinerulluunniit kingorna suliap naammassineqarnerani peqqusutitut naapertuuttuunissaa atorsinnaanissaa nakkutigissavaa.

## Kapitali 5

### *Nalunaarutiginninneq, misissuineq misilittaanerlu*

§ 14. Elevatorip il.il. nutaajutillugu tunniun-neqarnerani imaluunniit allannortinneqarne-rani nuunneqarneraniluunniit tunisisup, suliarinnittup, iluarsaasup attartuisitsisup il.il. isu-magissavaa:

- 1) elevatorip immersuinerup kinalu nakkuti-liisuunersooq ilisimatitsissutigalugu nalu-naarutigineqarnissaa, tak. § 10, sullivinnik nakkutillisoqarfimmut nassiunneqartussa-mik (immersugassaaq nakkutillisoqarfimmi pineqarsinnaavoq), aamma
- 2) isumannaassallugu elevatorip il.il. sullivi-nik nakkutillisoqarfimmit misissorneqar-nissaa misiligarneqarnissaa isumannaat-suunissaa akuerineqartussanngorlugu.

*Imm. 2.* Piginnittup akisussaalluunniit atuisup (tak. § 7, imm 2) qularnaassavaa sulli-vinnik nakkutillisoqarfiup allaganngorlugu akuersissuteqarallarnissaa aamma misissuine-samik misilittaannissamillu sullivinnik nakkuti-liisoqarfiup isumaqatigiissuteqarfiginissaa. Nakkutillisoqarfimmut atuinissamut akuersissu-taa elevatorip assartuutaani nivingatinneqas-saaq misissuereernissap misilittaareernissallu tungaanut.

*Imm. 3.* Sullivinni isumannaallisaanerup peqqinnissallu tungaatigut annertuumik navia-liffiusinnaasuni, elevatori il.il. ikkussuunne-qannginnerani isumannaannerunissaa siuner-taralugu sullivinnik nakkutillisoqarfiup pi-sortaa aalajangersaasinnaavoq, inissiffissaan-ut qanorlu inissinnissaanut paasissutissamik pi-sariaqartunik nakkutillisoqarfimmut oqaaseqaateqarfigisassanik saqqummiussisoqarnissaa su-liassaa aallarnertinnagu.

§ 15. Misissuisoaqarlunilu misilittaasoaqar-tassaaq ukiunik marlunnik, siviunerpaamilli qaammatinik 30-nik, akuttussusilimmik. Pis-sitsit tunngavigalugit pisariaqarpat nakkuti-liisoqarfiup piumasarisinnaavaa akulikinneru-

sumik misissuisarnissaq misilittaasarnissarlu. Misissuinermi misilittaarnermilu sullivinnik nakkutilliisoqarfik uppernarsaammik tunnius-saqartillugu uppernarsaatip piffissami atuuffis-saa allanneqartassaaq.

*Imm. 2.* Piffissap pineqartup qaangiunnerani misissuisoqaranilu misiligaasoqarsimangip-pat piginnittup akisussaalluniluunniit atuisup (tak. § 7, imm. 2) elevatorip il.il. atorneqarun-naarnissaa isumagissavaa.

*Imm. 3.* Misissuinissamat misiligaanissa-mullu piffissaq sullivinnik nakkutilliisoqarfim-mit aalajangerneqartassaaq piginnittorlu aki-sussaalluniluunniit atuisoq (tak. § 7, imm. 2) minnerpaamik ullunik 14-inik sioqqullugu na-lunaarfigisassallugu. Piginnittoq akisussaallu-niluunniit atuisoq pisussaavoq misissuinissa-mut nammineq akilikkaminik piareersaataasu-nik piffissaq eqqorlugu aaqqissuisitsinissami-nut, pisariaqartitsinerlu naapertorlugu ikior-taasoqartitsinissaminut.

*Imm. 4.* Sullivinnik nakkutilliisoqarfik qa-noq ilisukkulluunniit nalunaaqqaarani eleva-torinik il.il. misissuisinnaatitaavoq.

§ 16. Elevatori atorunnaasatillugu piginnit-toq akisussaalluniluunniit atuisoq (tak § 7, imm. 2) immikkoortortaqarfittut sullivinnik nakkutilliisoqarfisamat allaganngorlugu na-lunaaruteqassaaq uppernarsaat eqarpallu taan-na utertillugu.

*Imm. 2.* Sullivik misissuisorisartagaq allamik taarserneqartillugu ullut 14-it qaangiutsinnagit piginnittumit akisussaalluniluunniit atuisumit (tak. § 7, imm. 2) nakkutilliisoqarfimmut alla-ganngorlugu nalunaarutigineqassaaq.

*Imm. 3.* Sullivik elevatorinik il.il. misissui-sartog misissuisaaruni, taava ullut 14-it qaa-ngiutsinnagit tamanna nakkutilliisoqarfimmut nalunaarutigissavaa.

*Imm. 4.* Elevatori il.il. allamik piginnittoqa-tertillugu piginnittunngortoq ullut 14-it qaangi-utsinnagit sullivinnik nakkutilliisoqarfimmut allaganngorlugu nalunaaruteqassaaq.

*Imm. 5.* Elevatorimik il.il. ajutoorneritaju-tooqqajarnerillu piaartumik piginnittumit aki-sussaalluniluunniit atuisumit (tak. § 7, imm. 2) nakkutilliisoqarfimmut nalunaarutigineqas-sapput.

§ 17. Nalunaarut, imaluunniit nalunaarut manna najoqqutaralugu teknik-kikkut malittarisassiat tunngavigalugit sullivinnik nakkutilli-

liisoqarfiup misissuinerinut misiligaarnerinul-luunniit akiliutissat sulisartoqarnermi ministe-rimit aalajangersarneqartut malillugit, elevato-rimit piginnittumit akisussaalluniluunniit atui-sumit (tak. § 7, imm. 2) akilerneqartassapput.

## Kapitali 6

### *Erseqqinnerusumik malittarisassat*

§ 18. Sullivinnik nakkutilliisoqarfiup pisortaa elevator-it sananeqarnerinut, inissiternerinut, akuerineqarinnisaannut nakkutigineqarinnisaannullu nalunaarut tunngavigalugu erseq-qinnerusunik malittarisassiorsinnaatitaavoq, taamatullu paarineqarinnisaannut misissorne-qartarinnisaannullu malittarisassanik tapiutaa-sussanik pilersitsisinnaalluni.

*Imm. 2.* Pisortaq aamma akuersissutinut nakkutiginninnermullu akuersisartussanik ka-pitali 5 pillugu malittarisassiorsinnaavoq.

*Imm. 3.* Nakkutilliisoqarfiup pisortaa nalu-naarutip aalajangersagartaasa qanoq naam-massineqarinnisaannut unnersuusiorsinnaa-voq.

## Kapitali 7

### *Immikkut akuersissuteqarneq aamma naammagittaaliuutit*

§ 19. Sullivinnik nakkutilliisoqarfiup pisortaa nalunaarummik taannalu tunngavigalugu teknik-kikkut malittarisassanut allatut aalaja-ngiisinnaatitaavoq, tamanna isumannaatsuul-lunilu naleqqussorinarpat.

§ 20. Nakkutilliisoqarfittut immikkoortorta-qarfiup aalajangiussai nammaginnikkaanni nakkutilliisoqarfiup pisortaanut, aalajangiun-neqarneriniit sap. ak. arfineq pingasut qaangi-utsinnagit, naammagittaalliutigineqarsinnaap-put.

*Imm. 2.* Pisortap aalajangiussaa naammaginngikkaanni sulisartoqarnermi ministerimut, sap. ak. arfineq pingasut qaangiutsinnagit, naammagittaalliutigineqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Elevatorip il.il. atornissaanut inerteqquteqaatitut aalajangiussaq, naammagittaalliutigineqarnerata nalaani atorunnaarsinneqarallarsinnaanngilaq. Aalajangiussat allat, piffisarititaasumi naammagittaalliutigineqar-tut, atorunnaarsinneqarallarsinnaapput, naam-magittaaliorfiusup aalajangiussaqarinnisaanut imaluunniit allatut aalajangernissaanut.

*Imm. 4.* Pisariaqavissorinarpat aalajangius-simasatut naammagittaalliuut naammagittaalliorfigineqartumit atorunnaarsinneqarallarsinnaavoq naammagittaalliorfissatut piffissarिताasut imm. 1 aama 2-mi taaneqartut qaangiutereeraluurtut.

### Kapitali 8

#### *Pillagaasinnaanermut aqqissuussineq*

§ 21. Inatsisit allat malillugit unioqqutitsineq pisimangippat, taava makkuninnga unioqqutitsisoq akiliisussanngortinneqassaaq

- 1) §§ 2-13, § 14, imm. 1-2, § 15, imm. 1-3 aamma § 16,
- 2) nalunaarummi § 18 najoqqutaralugu male-ruagassanik aalajangersakkanik, imaluunniit

*Arbejdsministeriet, den 26. februar 1992*

KNUD ERIK KIRKEGAARD

/ Henrik Grove

- 3) nalunaarut manna najoqqutaralugu peq-qussutinik inerteqquteqaatinilluunniit.

*Imm. 2.* §§ 5-8, § 9, imm. 1, § 10, imm. 1-2, §§ 12-13, § 14, imm. 2, § 15, imm. 1-3 aamma § 16, imm. 1-2 aamma imm. 4-5, unioqqutinneqartil-lugit sulisitsisoq akisussaatinneqassaaq piaara-lunneertut misissuatsuusutulluunniit sulisit-sisumut tutsinneqarsinnaanngikkaluarpat.

§ 22. Piginneqatigiiffiit (aktie-, anparts-aama andelsselskaber) imaluunniit allat taamatut ittut unioqqutitsippata, taava taakku akilisitaasinnaapput. Kalaallit Nunaanni kommunalbestyrelsit bygderådillu il.il. pillugit inatsisar-tut inatsisaanni § 57-imik namminersornerullu-tik oqartussat, kommunit kommunilluunniit peqatigiitsillugit aamma taamatut akiliisussan-ngortitaanermik pineqaatissineqarsinnaapput.

§ 23. Nalunaarut atulerpoq 1. april 1992.

*Sulisartoqarnermut ministereqarfik,  
ulloq 26. februar 1992*

KNUD ERIK KIRKEGAARD

/ Henrik Grove